

ПРОТОКОЛ  
ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРОТОКОЛА ОТНОСНО ПРЕХОДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ,  
ПРИЛОЖЕН КЪМ ДОГОВОРА ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,  
КЪМ ДОГОВОРА ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
И КЪМ ДОГОВОРА ЗА СЪЗДАВАНЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ

PROTOCOLO  
POR EL QUE SE MODIFICA EL PROTOCOLO SOBRE LAS  
DISPOSICIONES TRANSITORIAS, ANEJO AL TRATADO DE  
LA UNIÓN EUROPEA, AL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE  
LA UNIÓN EUROPEA Y AL TRATADO CONSTITUTIVO  
DE LA COMUNIDAD EUROPEA DE LA ENERGÍA ATÓMICA

PROTOKOL,  
KTERÝM SE MĚNÍ PROTOKOL O PŘECHODNÝCH USTANOVENÍCH,  
PŘIPOJENÝ KE SMLOUVĚ O EVROPSKÉ UNII,  
KE SMLOUVĚ O FUNGOVÁNÍ EVROPSKÉ UNIE  
A KE SMLOUVĚ O ZALOŽENÍ  
EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGII

PROTOKOL  
OM ÆNDRING AF PROTOKOLLEN OM OVERGANGSBESTEMMELSER,  
DER ER KNYTTET SOM BILAG TIL TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION,  
TIL TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNIONS FUNKTIONSMÅDE  
OG TIL TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF  
DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB

PROTOKOLL  
ZUR ÄNDERUNG DES PROTOKOLLS ÜBER DIE ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN,  
DAS DEM VERTRAG ÜBER DIE EUROPÄISCHE UNION,  
DEM VERTRAG ÜBER DIE ARBEITSWEISE DER EUROPÄISCHEN UNION  
UND DEM VERTRAG ZUR GRÜNDUNG  
DER EUROPÄISCHEN ATOMGEMEINSCHAFT BEIGEFÜGT IST

PROTOKOLL,  
MILLEGA MUUDETAKSE EUROOPA  
LIIDU LEPINGULE, EUROOPA LIIDU TOIMIMISE  
LEPINGULE JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE  
ASUTAMISLEPINGULE LISATUD  
PROTOKOLLI ÜLEMINEKUSÄTETE KOHTA

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ  
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΟΣΑΡΤΑΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ  
ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΝΩΣΗ, ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

PROTOCOL  
AMENDING THE PROTOCOL ON TRANSITIONAL PROVISIONS  
ANNEXED TO THE TREATY ON EUROPEAN UNION,  
TO THE TREATY ON THE FUNCTIONING OF THE EUROPEAN UNION  
AND TO THE TREATY ESTABLISHING  
THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY

PROTOCOLE  
MODIFIANT LE PROTOCOLE SUR LES DISPOSITIONS TRANSITOIRES  
ANNEXÉ AU TRAITÉ SUR L'UNION EUROPÉENNE,  
AU TRAITÉ SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'UNION EUROPÉENNE  
ET AU TRAITÉ INSTITUANT  
LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

PRÓTACAL  
LENA LEASAÍTEAR AN PRÓTACAL MAIDIR LE FORÁLACHA  
IDIRTHRÉIMHSEACHA ATÁ I gCEANGAL LEIS AN gCONRADH  
AR AN AONTAS EORPACH, LEIS AN gCONRADH AR FHEIDHMIÚ  
AN AONTAIS EORPAIGH AGUS LEIS AN gCONRADH AG BUNÚ AN  
CHOMHPHOBAIL EORPAIGH DO FHUINNEAMH ADAMHACH

PROTOCOLLO  
CHE MODIFICA IL PROTOCOLLO SULLE DISPOSIZIONI TRANSITORIE  
ALLEGATO AL TRATTATO SULL'UNIONE EUROPEA,  
AL TRATTATO SUL FUNZIONAMENTO DELL'UNIONE EUROPEA  
E AL TRATTATO CHE ISTITUISCE  
LA COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA

PROTOKOLS,  
AR KO GROZA PROTOKOLU PAR PĀREJAS NOTEIKUMIEM,  
KURŠ PIEVIENOTS LĪGUMAM PAR EIROPAS SAVIENĪBU,  
LĪGUMAM PAR EIROPAS SAVIENĪBAS DARBĪBU UN  
EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENAS  
DIBINĀŠANAS LĪGUMAM

PROTOKOLAS,  
IŠ DALIES KEIČIANTIS PROTOKOLĄ DĖL  
PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATŲ, PRIDĖTĄ  
PRIE EUROPOS SĄJUNGOS SUTARTIES,  
SUTARTIES DĖL EUROPOS SĄJUNGOS VEIKIMO IR  
EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJOS STEIGIMO SUTARTIES

JEGYZŐKÖNYV  
AZ EURÓPAI UNIÓRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ,  
AZ EURÓPAI UNIÓ MŰKÖDÉSÉRŐL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ  
ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGET LÉTREHOZÓ SZERZŐDÉSHEZ  
CSATOLT, AZ ÁTMENETI RENDELKEZÉSEKRŐL SZÓLÓ  
JEGYZŐKÖNYV MÓDOSÍTÁSÁRÓL

PROTOKOLL  
LI JEMENDA L-PROTOKOLL DWAR ID-DISPOŻIZZJONIJIET TRANSITORJI  
ANNESS MAT-TRATTAT DWAR L-UNJONI EWROPEA,  
MAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA  
U MAT-TRATTAT LI JISTABBILIXXI  
L-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA

PROTOCOL  
TOT WIJZIGING VAN HET AAN HET VERDRAG BETREFFENDE  
DE EUROPESE UNIE, HET VERDRAG BETREFFENDE DE WERKING  
VAN DE EUROPESE UNIE EN HET VERDRAG TOT OPRICHTING  
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE  
GEHECHTE PROTOCOL BETREFFENDE DE OVERGANGSBEPALINGEN

PROTOKÓŁ  
ZMIENIAJĄCY PROTOKÓŁ W SPRAWIE POSTANOWIEŃ PRZEJŚCIOWYCH,  
DOŁĄCZONY DO TRAKTATU O UNII EUROPEJSKIEJ,  
DO TRAKTATU O FUNKCJONOWANIU UNII EUROPEJSKIEJ  
I DO TRAKTATU USTANAWIAJĄCEGO  
EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĘ ENERGII ATOMOWEJ

PROTOCOLO  
QUE ALTERA O PROTOCOLO RELATIVO ÀS DISPOSIÇÕES TRANSITÓRIAS,  
ANEXO AO TRATADO DA UNIÃO EUROPEIA,  
AO TRATADO SOBRE O FUNCIONAMENTO DA UNIÃO EUROPEIA  
E AO TRATADO QUE INSTITUI  
A COMUNIDADE EUROPEIA DA ENERGIA ATÓMICA

PROTOCOL  
DE MODIFICARE A PROTOCOLULUI PRIVIND DISPOZIȚIILE TRANZITORII  
ANEXAT LA TRATATUL PRIVIND UNIUNEA EUROPEANĂ,  
LA TRATATUL PRIVIND FUNCȚIONAREA UNIUNII EUROPENE  
ȘI LA TRATATUL DE INSTITUIRE  
A COMUNITĂȚII EUROPENE A ENERGIEI ATOMICE

PROTOKOL,  
KTORÝM SA MENÍ A DOPĹŇŇA PROTOKOL O PRECHODNÝCH USTANOVENIACH,  
KTORÝ JE PRIPOJENÝ K ZMLUVE O EURÓPSKEJ ÚNII,  
K ZMLUVE O FUNGOVANÍ EURÓPSKEJ ÚNIE  
A K ZMLUVE O ZALOŽENÍ  
EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA PRE ATÓMOVÚ ENERGIU

PROTOKOL  
O SPREMEMBI PROTOKOLA O PREHODNI UREDITVI,  
KI JE PRILOŽEN POGODBI O EVROPSKI UNIJI,  
POGODBI O DELOVANJU EVROPSKE UNIJE  
IN POGODBI O USTANOVITVI  
EVROPSKE SKUPNOSTI ZA ATOMSKO ENERGIJO

PÖYTÄKIRJA  
EUROOPAN UNIONISTA TEHTYYN SOPIMUKSEEN,  
EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHTYYN SOPIMUKSEEN  
JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖN  
PERUSTAMISSOPIMUKSEEN LIITETYN, SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSISTÄ  
TEHDYN PÖYTÄKIRJAN MUUTTAMISESTA

PROTOKOLL  
OM ÄNDRING AV PROTOKOLLET OM ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER,  
FOGAT TILL FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN,  
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONENS FUNKTIONSSÄTT  
OCH FÖRDRAGET OM UPPRÄTTANDET AV  
EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN